

## **Jegyzőkönyv az Európa Tanács kiváltságairól és mentességeiről szóló Általános Megállapodáshoz**

Az Európa Tanács kiváltságairól és mentességeiről szóló, Párizsban, 1949. szeptember 2-án aláírt Általános Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) aláíró kormányok, a Megállapodás rendelkezéseinek kiterjesztését óhajtván elérni, megállapodtak a következőkben:

### ***1. cikk***

Az Európa Tanács minden jelenlegi vagy jövőbeli Tagállama, amely nem írta alá a Megállapodást, csatlakozhat ahhoz és a jelen Jegyzőkönyvhöz, ha letétbe helyezi mindkettőre vonatkozó csatlakozási okiratát az Európa Tanács Főtitkáránál, aki erről a Tanács Tagállamait értesíti.

### ***2. cikk***

a) A Megállapodás IV. része vonatkozik azokra a képviselőkre, akik a miniszterek helyetteseinek ülésein vesznek részt.

b) A Megállapodás IV. része vonatkozik azokra a képviselőkre (ide nem értve a Tanácskozó Közgyűlés képviselőit), akik az Európa Tanács által összehívott azon üléseken vesznek részt, amelyeket akkor tartanak, amikor sem a Miniszterek Bizottságának, sem a miniszterek helyettesei bizottságának nincsenek folyamatban ülészeik; az ilyen üléseken résztvevő képviselők mindazonáltal nem mentesek a letartóztatás és a bírói eljárás alól, ha őket bűncselekmény elkövetésében vagy annak kísérletében tetten érik.

### ***3. cikk***

A Megállapodás 15. cikke a Tanácskozó Közgyűlés képviselőire és helyetteseikre akkor is vonatkozik, ha a Közgyűlés egy bizottságában vagy albizottságában vesznek részt vagy az ülés helyszínére, illetve onnan visszautaznak, akár ülésezik abban az időben a Közgyűlés, akár nem.

### ***4. cikk***

A Tagállamoknak az Európa Tanács melletti állandó képviselői feladataik gyakorlása során az ülések helyszínére való utazásuk, illetve onnan való visszautazásuk folyamán azokban a kiváltságokban, mentességekben és könnyítésekben részesülnek, amelyek a hasonló rangú diplomáciai képviselőknek járnak.

### ***5. cikk***

Ezeket a kiváltságokat, mentességeket és könnyítéseket a Tagállamok képviselőinek nem személyes előnyükre adják, hanem azért, hogy biztosítsák az Európa Tanáccsal kapcsolatos feladataik független gyakorlását. Következésképpen a Tagállamnak nemcsak joga, de kötelessége is, hogy lemondjon képviselőjének mentességéről minden olyan esetben, amikor a mentesség akadályozná az igazság érvényesülését, és amikor a lemondás megtehető anélkül, hogy sértené azt a célt, amelyért a mentességet adták.

### ***6. cikk***

A 4. cikk rendelkezései nem alkalmazhatók az olyan állam hatóságaival szemben, amelynek az illető személy állampolgára, vagy amelynek képviselője, vagy korábban képviselője volt.

## **7. cikk**

*a)* Ez a Jegyzőkönyv aláírásra nyitva áll mindazon Tagállamok részére, amelyek a Megállapodást aláírták. A Jegyzőkönyvet meg kell erősíteni, ugyanakkor, amikor a Megállapodást, vagy annak megerősítését követőleg. A megerősítő okiratokat az Európa Tanács Főtitkáránál kell letétbe helyezni.

*b)* Ez a Jegyzőkönyv azon a napon lép hatályba, amikor azt mindazok az aláíró Tagállamok megerősítették, amelyek ugyanakkor megerősítették a Megállapodást, feltéve, hogy azoknak az aláíró Tagállamoknak a száma, amelyek a Megállapodást és Jegyzőkönyvet megerősítették, hétnél nem kevesebb.

*c)* Azoknak a Tagállamoknak a vonatkozásában, amelyek ezt követőleg erősítik meg, a Jegyzőkönyv a megerősítő okirat letétbe helyezésének napján lép hatályba.

*d)* Azoknak a Tagállamoknak a vonatkozásában, amelyek az 1. cikk szerint a Megállapodáshoz és a Jegyzőkönyvhöz csatlakoztak, a Megállapodás és a Jegyzőkönyv hatályba lép:

*(i)* a fenti *b)* bekezdésben meghatározott időpontban azokban az esetekben, amikor a csatlakozási okirat letétbe helyezése ezen időpontot megelőzőleg megtörtént; vagy

*(ii)* a csatlakozási okirat letétbe helyezése napján azokban az esetekben, amikor a letétbe helyezés a fenti *b)* bekezdésben meghatározott időpontot követően történt.

Ennek hiteléül a kellően feljogosított meghatalmazottak a jelen Jegyzőkönyvet aláírták.

Kelt Strasbourgban, az 1952. évi november hó 6. napján, angol és francia nyelven, mindkét szöveg egyaránt hiteles, egyetlen példányban, amely az Európa Tanács irattárában marad. A Főtitkár minden aláíró és csatlakozó államhoz hitelesített másolatot juttat el.